

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1966 Nr. 116

---

---

A. TITEL

*Verdrag nopens de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve  
Organisatie, met twee Bijlagen;  
Genève, 6 maart 1948*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag en de Bijlagen zijn geplaatst in *Stb.* J 93. Zie ook *Trb.* 1958, 128 en *Trb.* 1963, 5. Voor wijziging van de tekst zie rubriek J van *Trb.* 1964, 164 en rubriek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1953, 104, *Trb.* 1958, 128, rubriek J van *Trb.* 1964, 164 en rubriek J hieronder.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1953, 104 en *Trb.* 1964, 164.  
Bij brieven van 10 juni 1965 (*Bijl. Hand.* I 1964/65, nr. 147, en *Bijl. Hand.* II 1964/65 — 8126 (R 489), nr. 1) is de wijziging der artikelen 17 en 18 van het Verdrag (tekst en vertaling in rubriek J van *Trb.* 1964, 164) in overeenstemming met artikel 60, lid 2, en op de voet van artikel 61, lid 3, der Grondwet overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal en in overeenstemming met artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen. De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat J. G. SUURHOFF en de Minister van Buitenlandse Zaken J. LUNS. De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 22 juli 1965.

De wijziging van artikel 28 van het Verdrag (tekst en vertaling in rubriek J hieronder) behoeft ingevolge artikel 60, lid 2, van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal alvorens te kunnen worden aanvaard.

#### E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1953, 104, *Trb.* 1958, 128, *Trb.* 1963, 5 en *Trb.* 1964, 164.

In overeenstemming met artikel 54 van het Verdrag hebben de volgende Staten een akte van aanvaarding van de wijziging der artikelen 17 en 18 van het Verdrag doen toekomen aan de Secretaris-Generaal van de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie:

Australië .....	6 januari 1965
Canada .....	25 januari 1965
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland .....	26 januari 1965
Madagascar .....	18 februari 1965
India .....	23 februari 1965
Ghana .....	2 april 1965
Frankrijk .....	5 april 1965
Korea .....	29 april 1965
Ierland .....	8 juni 1965
Denemarken .....	10 juni 1965
Pakistan .....	11 juni 1965
Spanje .....	16 juni 1965
Polen .....	30 juni 1965
België .....	20 juli 1965
Ecuador .....	12 augustus 1965
Marokko .....	6 september 1965
Noorwegen .....	9 september 1965
Zweden .....	9 september 1965
IJsland .....	10 september 1965
Ivoorkust .....	17 september 1965
het Koninkrijk der Nederlanden (voor het gehele Koninkrijk) .....	21 september 1965
de Bondsrepubliek Duitsland .....	24 september 1965
Nieuw-Zeeland .....	22 november 1965
Griekenland .....	1 december 1965
de Sowjet-Unie .....	16 december 1965
China .....	27 januari 1966

In overeenstemming met artikel 54 van het Verdrag hebben de volgende Staten een akte van aanvaarding van de wijziging van

artikel 28 van het Verdrag doen toekomen aan de Secretaris-Generaal van de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie:

Madagascar .....	24 januari 1966
Marokko .....	24 januari 1966

#### F. TOETREDING

Behalve de in *Trb.* 1953, 104, *Trb.* 1958, 128, *Trb.* 1963, 5 en *Trb.* 1964, 164 genoemde, zijn nog de volgende Staten in overeenstemming met de artikelen 6, 7 en 57 toegetreden tot het Verdrag door nederlegging van een akte van aanvaarding bij de Secretaris-Generaal der Verenigde Naties:

de Philippijnen .....	9 november 1964
Trinidad en Tobago .....	27 april 1965
Roemenië .....	28 april 1965
Singapore .....	17 januari 1966

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1953, 104 en *Trb.* 1958, 128.

De gewijzigde artikelen 17 en 18 van het Verdrag, welke tekst en vertaling zijn geplaatst in rubriek J van *Trb.* 1964, 164, alsmede het gewijzigde artikel 28, waarvan tekst en vertaling zijn geplaatst in rubriek J hieronder, treden ingevolge artikel 52 van het Verdrag in werking twaalf maanden na aanvaarding door twee-derde van de Leden van de Organisatie, andere dan de Toegevoegde Leden. De gewijzigde artikelen zijn nog niet in werking getreden.

De bepalingen van het Verdrag zullen ingevolge artikel 59, lid a, op 9 oktober 1966 voor Indonesië buiten werking treden. Zie ook rubriek I.

#### H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1953, 104, *Trb.* 1963, 5 en *Trb.* 1964, 164.

#### I. OPZEGGING

In overeenstemming met artikel 59, onder a, van het Verdrag is het lidmaatschap der Organisatie opgezegd door:

Indonesië .....	9 oktober 1965
-----------------	----------------

onder de volgende verklaring:

“With reference to the provision of article 59 which stipulates that the withdrawal from IMCO’s membership will take effect twelve months from

the date on which the notification of withdrawal is received by the Secretary-General of the United Nations, Indonesia will observe her obligations and responsibilities accordingly. Nevertheless, the Indonesian Government has decided to discontinue its participation in the activities of the IMCO as of this date.

In conclusion, I wish to add that notwithstanding its withdrawal from IMCO, Indonesia will continue to work for the attainment of mutually beneficial principles of international maritime cooperation."

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1953, 104, *Trb.* 1959, 128, *Trb.* 1963, 5 en *Trb.* 1964, 164.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest van de Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1965, 189.

Voor het op 21 november 1947 te New York gesloten Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de gespecialiseerde organisaties zie ook *Trb.* 1965, 93.

Voor het op 12 mei 1954 te Londen gesloten Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging van de zee door olie zie ook *Trb.* 1963, 108.

Voor het op 17 juni 1960 te Londen gesloten Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1960, zie ook *Trb.* 1965, 128.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, der Grondwet en artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk is de wijziging van de artikelen 17 en 18 van het Verdrag (tekst en vertaling in rubriek J van *Trb.* 1964, 164) medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen bij brieven van 22 februari 1965 (*Bijl. Hand.* II 1964/65 — 7977 (R 462), nr. 1).

Op de Vierde Zitting van de Algemene Vergadering van de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie, welke van 15 tot en met 28 september 1965 te Parijs bijeenkwam, is op 28 september 1965 een resolutie aanvaard welke strekt tot wijziging van artikel 28 van het Verdrag.

De Engelse tekst van deze resolutie luidt als volgt <sup>1)</sup>:

#### **Resolution A. 70(IV)**

*adopted on 28 September 1965*

The Assembly,

Recognizing the need to increase the number of members of the Maritime Safety Committee and to modify their method of election,

Consequently having adopted, at the fourth regular session of the Assembly, an amendment, the text of which is contained in the

<sup>1)</sup> De Franse en de Spaanse tekst zijn niet afgedrukt.

Annex to this Resolution, to Article 28 of the Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization,

Determines, in accordance with the provisions of Article 52 of the Convention, that the amendment adopted hereunder is of such a nature that any Member which hereafter declares that it does not accept such amendment and which does not accept the amendment within a period of twelve months after the amendment comes into force shall, upon the expiration of this period, cease to be a Party to the Convention,

Requests the Secretary-General of the Organization to effect the deposit with the Secretary-General of the United Nations of the adopted amendment in conformity with Article 53 of the Convention and to receive declarations and instruments of acceptance as provided for in Article 54, and

Invites the Member Governments to accept the adopted amendment at the earliest possible date after receiving a copy thereof from the Secretary-General of the United Nations, by communicating an instrument of acceptance to the Secretary-General for deposit with the Secretary-General of the United Nations.

---

### **Annex**

The existing text of Article 28 of the Convention is replaced by the following:

The Maritime Safety Committee shall consist of sixteen members elected by the Assembly from members, Governments of those States having an important interest in maritime safety of which:

- (a) Eight members shall be elected from among the ten largest shipowning States.
- (b) Four members shall be elected in such manner as to ensure that, under this sub-paragraph, a State in each of the following areas is represented:
  - I. Africa
  - II. The Americas
  - III. Asia and Oceania
  - IV. Europe.
- (c) The remaining four members shall be elected from among States not otherwise represented on the Committee.

For the purpose of this Article, States having an important interest in maritime safety shall include, for example, States interested in the supply of large numbers of crews or in the carriage of large numbers of berthed or unberthed passengers.

Members of the Maritime Safety Committee shall be elected for a term of four years and shall be eligible for re-election.

---

De vertaling in het Nederlands van bovenstaande resolutie luidt:

**Resolutie A. 70(IV),**  
*aangenomen op 28 september 1965*

De Algemene Vergadering,

Erkennende de noodzaak het aantal leden van de Maritieme Veiligheidscommissie uit te breiden en de methode van verkiezing te wijzigen,

Derhalve aangenomen hebbende, op de vierde gewone zitting van de Algemene Vergadering, een wijziging van artikel 28 van het Verdrag nopens de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie, de tekst van deze wijziging zijnde vervat in de bijlage van deze Resolutie,

Bepaalt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 52 van het Verdrag, dat de krachtens dat artikel aangenomen wijziging van zodanige aard is dat elk Lid dat op een later tijdstip verklaart dat het die wijziging niet aanvaardt en dat die wijziging niet aanvaardt binnen een tijdvak van twaalf maanden nadat zij van kracht is geworden, op het ogenblik dat dit tijdvak afloopt, ophoudt partij te zijn bij het Verdrag,

Verzoekt de Secretaris-Generaal van de Organisatie overeenkomstig het bepaalde in artikel 53 van het Verdrag voor nederlegging van de aangenomen wijziging bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties zorg te dragen en de verklaringen en akten van aanvaarding, als voorzien in artikel 54, in ontvangst te nemen, en

Verzoekt de Leden de aangenomen wijziging zo spoedig mogelijk na ontvangst van een afschrift daarvan van de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties te aanvaarden, door toezending van een akte van aanvaarding aan de Secretaris-Generaal, ter nederlegging bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties.

---

**Bijlage**

De bestaande tekst van artikel 28 van het Verdrag wordt door de volgende vervangen:

De Maritieme Veiligheidscommissie bestaat uit zestien Leden, gekozen door de Algemene Vergadering uit Leden die regeringen zijn van landen die groot belang hebben bij de veiligheid ter zee, van wie:

- (a) acht Leden worden gekozen uit de tien landen die de grootste koopvaardijvloot bezitten;
- (b) vier Leden op zodanige wijze worden gekozen dat, krachtens deze alinea, de vertegenwoordiging van een land in elk der volgende gebieden is verzekerd:
  - I. Afrika
  - II. Het Amerikaanse continent
  - III. Azië en Oceanië
  - IV. Europa;
- (c) de overige vier Leden worden gekozen uit landen die niet op andere wijze in de Commissie zijn vertegenwoordigd.

In dit artikel wordt onder landen die groot belang hebben bij de veiligheid ter zee mede verstaan landen die belang hebben bij het verschaffen van een groot aantal bemanningen of bij het vervoer van een groot aantal passagiers met of zonder vaste slaappleatsen.

De leden van de Maritieme Veiligheidscommissie worden gekozen voor een tijdvak van vier jaar en zijn terstond herkiesbaar.

---

Uitgegeven de zevende maart 1966.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

**J. LUNS.**